

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

October 11 & October 18,
2020, No. 41 & 42

TWENTY-EIGHTH & TWENTY-NINTH SUNDAYS IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



THE VICTORY

PRAY FOR AMERICA

WILL COME THROUGH MARY

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - vicar / wikary

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Ewa Supronik - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Monika Danek - kl.3,4;

Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Magda Kasperkiewicz, Danuta Daniels - zastępstwa;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkola Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk, Anna Górska, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, October 10, 2020

- 8:30 am (P) † Różę Darmetko - *Mqż*
4:00 pm (E) † Regina and Edward Suski - *Daughters*
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Dawida*
z okazji urodzin - *Rodzice*

SUNDAY, October 11, 2020

- 8:00 am (P) † Tadeusza Susol - *Siostra z rodziną*
9:30 am (E) † Teresa Jankowska - *Barbara Zięba*

11:00 am (P) - *O Boże błog. dla Ameryki i dar zbawienia dla Poległych w obronie narodu* - *Weterani Pl.#37 i KPP*
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:

- *O powrót do zdrowia dla Jerzego Polaka, Przewodniczącego Klubu Gazety Polskiej w Stamford w CT - Klub Gazety Polskiej w Bostonie*

Monday, October 12, 2020

- 7:00 am (E) † George Flanagan Jr - *Kilburn Family*
8:00 am (P) † Jana i Józefa Głowacz - *Córka i siostra*

Tuesday, October 13, 2020

- 7:00 am (E) † For the souls in purgatory
- *For parish Friends and Members of our Church*
- *Friend from Japan*
8:00 am (P) † Zmarłych z rodzin Hałasów i Magdziaków,
o dary Ducha Św. dla obu rodzin i o nawrócenie dla rodzin Takahasi i Nakano - *Przyjaciel*
- *Za Parafian / For Parishioners*
- *O wypełnienie woli Bożej dla Mieczysława Saletnik - Synowa*

Wednesday, October 14, 2020

- 7:00 am (E) † For the souls in purgatory
7:00 pm (P) † Józef Marciniak - *Alicja z rodziną*

Thursday, October 15, 2020 Saint Teresa of Jesus

- 7:00 am (E) † For the souls in purgatory
† John & Irene Gryniewicz - *Rolak Family*
- *For the intentions of Holly O'Hara - Friend*
7:00 pm (P) † Stefana Kuczyńskiego - *Lucy Willis*
† Franciszkę Grochowską - *Żywy Różaniec*
† Joseph Lynch - *Rodzina Król*

Friday, October 16, 2020

- 7:00 am (E) † Józef Wiencis - *Godmother and family*
7:00 pm (P) † Mariusza Kargul (7R.)- *Chrzestna mama*
z rodziną

Saturday, October 17, 2020

- 8:30 am (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia*
4:00 pm (E) Free intention
7:00 pm (P) † Reginę i Antoniego Kolakowskich
- *Marek Grabowski*

WITAMY NOWYCH PARAFIAN WELCOME NEW PARISHIONERS

Cieszymy się, że naszą Rodzinę Parafialną, co jakiś czas odnajdują nowe osoby. Serdecznie witamy rodaka Macieja Gruszkę, który sam odnalazł naszą Parafię, mówiąc, że czuje się w niej bardzo dobrze. Cieszymy się z tego!

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałybyś zostać częścią naszej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi - Ojcu Jurkowi.

SUNDAY, October 18, 2020 World Mission Sunday

- 8:00 am (P) † Wiktorię i Edmunda Walkowiak - *Córka*
9:30 am (E) † Maria Chodyńska - *Barbara Zięba*

11:00 am (P) † Czesławę i Romualda Chrzanowskich
- *Córka Jadwiga z rodziną*
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
- *O zdrowie i Boże błog. dla Kacpra z okazji urodzin*
- *Rodzice*

Monday, October 19, 2020

- 7:00 am (E) † George Flanagan Jr - *Denis Walsh*
8:00 am (P) † Stanisława Konarskiego - *Żona Alina,*
Weterani Pl.#37 i KPP

Tuesday, October 20, 2020

- 7:00 am (E) - *In the intentions of Theresa Ann - Family*
- *In the intentions of Holly O'Hara - Friend*
8:00 am (P) - *O Boże błogosławieństwo z okazji rocznicy ślubu*
- *Własna*

† Helen Daniszewska - *Genia*

Wednesday, October 21, 2020

- 7:00 am (E) - *In the intentions of Theresa Ann - Family*
7:00 pm (P) † Genowefę Wiencis - *Żywy Różaniec*

Thursday, October 22, 2020

- 7:00 am (E) - *In the intentions of Theresa Ann - Family*
- *Za Parafian / For Parishioners*
7:00 pm (P) † Reginę i Antoniego Kolakowskich
- *Jadwiga Kozłowska*
† Irenę Jaworską, Marka Wróbel
- *Czarek Pawłowski z mamą*
† Anastazję Jeżową - *Radek i Przyjaciele*

Friday, October 23, 2020

- 7:00 am (E) † Genowefa & Władysław Pytko
- *Granddaughter Marta*
7:00 pm (P) † Czesławę i Romualda Chrzanowskich,
Reginę i Antoniego Kolakowskich - *Rodzina*

Saturday, October 24, 2020

- 8:30 am (P) † Lucynę Pieprzycki - *Alina*
4:00 pm (E) - *God's blessing and good health for Marcin on his birthday - Parents*
7:00 pm (P) † Genowefę i Józefa Miłoś - *Syn z rodziną*

SUNDAY, October 25, 2020

- 8:00 am (P) † Stanisławę i Józefa Koc - *Teresa z rodziną*
9:30 am (E) † Zdzisław Samulak - *Barbara Zięba*

11:00 am (P) † Edwarda Momot i Katarzynę Zalewską (6R.)
- *Gosia i Asia z rodzinami*

BARDZO WAŻNE AKTUALIZACJA ADRESÓW

Robimy aktualizację naszej parafialnej bazy danych. Jeśli zmieniłcie ostatnio adres bardzo prosimy o poinformowanie o tym biura parafialnego jak najszybciej. Dziękujemy!

VERY IMPORTANT

UPDATING PARISHIONERS' ADDRESSES

Parish office is updating our database. If you recently changed your address, please inform the parish office ASAP. Thank you!



NOWY ROK KATECHETYCZNY

W ubiegłą niedzielę oficjalnie rozpoczęliśmy kolejny Rok Katechetyczny w naszej Parafii. Niestety pandemia koronawirusa komplikuje nasze plany. Ostatnie obostrzenia chwilowo uniemożliwiają nam nauczanie w klasach. Mamy nadzieję, że z Bożą pomocą w końcu uda się nam pokonać pandemię i powoli powrócić do normalności życia. Zachęcamy do zapisywania swoich pociech na lekcje religii, aby mogły zgłębiać swoją religijną wiedzę i pogłębiać wiarę. Pandemia, która rzuciła na kolana cały świat, pokazała jak bardzo jesteśmy bezradni. Minęło już tyle miesięcy a najcięższe umysły świata nie potrafią wyprodukować antidotum na koronę wirusa. Jestem przekonany, że jest to swoista lekcja pokory dla każdego z nas i kolejny sygnał wysyłany przez Stwórcę do świata, aby zagubiona, często zbuntowana i zmateralizowana ludzkość, powróciła do Boga, który ma moc odmienić życie każdego z nas. Zamknięcie w naszych domach daje nam możliwość „odkrycia” na nowo często zapomnianych prawdziwych wartości naszej rodziny. W tej trudnej sytuacji w jakiej znalazł się świat Pan Bóg chce byćśmy zrozumieli, że dla człowieka wierzącego rodzina powinna być największą wartością – zaraz po Bogu. Na własnej skórze widzimy, że człowiek bez Bożej pomocy w życiu sobie nie poradzi! Jezus jednym zdaniem uciszył szalejącą burzę na jeziorze. On ma też moc rozwiązać problemy naszych czasów. Czas izolacji i pandemii jest czasem na odbudowanie często nadwątlonych małżeńskich, rodzinnych relacji. Powinniśmy w tym czasie na nowo odkryć wartość i piękno rodzinnego życia. Stwórca daje rodzinom chrześcijańskim najpiękniejszy wzór rodziny - rodziny doskonałej i świętej, takiej, która powinna być Kościołem domowym. Katechizm katolickiego kościoła przypomina nam fakt, że z małżeństwa chrześcijańskiego wywodzi się rodzina. W niej rodzą się nowi obywatele społeczności ludzkiej, którzy, dzięki łasce Ducha Świętego, stają się przez chrzest synami Bożymi, aby Lud Boży trwał poprzez wieki. W tym domowym niejako Kościele, rodzice, przy pomocy słowa i przykładu, winni być dla swoich dzieci pierwszymi zwiastunami wiary, pierwszymi katechetami. Znaczy to, że rodzina chrześcijańska jest religijną wspólnotą, apostołską i misyjną, że jej członkowie są w szczególnie sposób wzajemnie odpowiedzialni za rozwój swojej wiary i swoje zbawienie. Przez Sakrament Małżeństwa małżonkowie wiążą się nierozwalnym węzłem błogosławieństwa, połączwszy się uprzednio węzłem wzajemnej miłości. Gdy Bóg obdarzy dziećmi, najpierw rodzice prowadzą je do Stwórcy, ucząc jednocześnie miłości do ludzi i radości życia. Rodzina jest szkołą wychowania. Przede wszystkim właśnie rodzice mają obowiązek i prawo do wychowania dzieci zgodnie z własnymi tradycjami, wartościami religijnymi i kulturotwórczymi, przy pomocy koniecznych środków i instytucji państwowych. Rodzice są dla swych dzieci pierwszymi głosicielami wiary i wychowawcami: słowem i przykładem przysposabiają je do życia chrześcijańskiego i apostołskiego, służą im pomocą w wyborze drogi życiowej. W ten sposób rodzice spełniają swój obowiązek, który przyrzekli Bogu i Kościołowi prosząc o Sakrament Chrztu swoich dzieci. W procesie wychowania rodzice nie powinni zapominać, że rodzinny dom to nie przede wszystkim dostatek i spełnianie zachcianek dzieci, ale nade wszystko prawdziwa chrześcijańska atmosfera w rodzinie, której członkowie pomnażają swym życiem dobro wokół siebie.

Szczęśliwy dom, gdzie dziecko od początku żyje w klimacie głębokiej wiary w Boga, gdzie nie mówi się wiele o moralności, ale żyje się nią na co dzień. Stare przysłowie oddaje wielką prawdę: "Czym skorupka za młodu nasiąknie, tym na starość trąci". Mogą rodzice dać dziecku wszystko, ale jeśli o chrześcijańskim wychowaniu zapomną, wyrządzą mu krzywdę na całe życie i kiedyś sami mogą

to odczuć w sędziwym wieku. Codzienne życie potwierdza, że największy wpływ na wychowanie i charakter człowieka wywierają przeżycia z wczesnego dzieciństwa. Aby rodzina katolicka była mocna, musi być stabilna, mieć silne podstawy. Dlatego każdy związek małżeński jest z natury swojej nierozwalny. Kiedy Żydzi zapytali Jezusa: "Czy wolno oddalić swoją żonę z jakiegokolwiek powodu?", On odpowiedział: "Czy nie czytaliście, że Stwórca od początku stworzył ich jako mężczyznę i kobietę?". I mówił dalej: "Co więc Bóg złączył, człowiek niech nie rozdziela". Kościół stoi na straży tych słów Jezusa, pragnie, by rodzina była silna Bogiem przez swą jedność, by mogła należycie wypełniać swoje zadanie. Niech ten trudny czas pandemii umacnia nasze rodziny i przypomina nam o wartościach najważniejszych. Dzisiaj, gdy świat atakowany jest nie tylko przez pandemię koronawirusa, ale również bardzo niebezpieczne wrogi nam lewicowe ideologie jak gender, pseudoeologia, wszechobecna aborcja, eutanazja...katolicka rodzina jest nadzieją tego świata. Trzeba jednak bardziej świadomie troszczyć się o nią, często jej bronić, a nieraz nawet domagać się poszanowania należnych jej praw. W atmosferze zagrożenia chciejmy dołożyć wszelkich starań, aby rodziny naszej Parafii stawały się domowymi, kościołami, w których Chrystus jest zawsze mile widzianym gościem. Niech w każdej rodzinie, a zwłaszcza tam, gdzie są dzieci zakorzeni się zwyczaj regularnego czytania Pisma Świętego, zwłaszcza Nowego Testamentu, aby w ten sposób bardziej poznać życie Pana Jezusa i zrozumieć Jego zbawczą misję. Pomoże to nam w lepszym zrozumieniu i przeżywaniu Mszy Świętej, w głębszym rozwoju naszej wiary. Mamy nadzieję, że z Bożą pomocą obecna sytuacja wkrótce zmieni się na lepsze. Mamy nadzieję, że będziemy mieli możliwość prowadzenia lekcji religii w klasach. Katecheci będą też wysyłać do rodziców tematy do katechez, które będzie można rozważać w rodzinie – niech to stanie się rodzinną katechezą. Będzie to zapewne z wielkim pożytkiem dla całej rodziny. Niech Pan Jezus Wam w tym błogosławi, a Matka Boża otacza nasze rodziny płaszczem macierzyńskiej opieki. Niech święci polskiego narodu i nasi patronowie wypraszają nam potrzebne łaski na każdy dzień naszego życia. Jak wzywał nas św. Jan Paweł II: Odwagi! Nie lękajmy się! Jezus jest z nami! Wymagajmy od siebie, nawet wtedy, gdy inni od nas nie wymagają! Szczęść nam Boże w Nowym Roku szkolnym i katechetycznym!



Kolekty / Collections

Collection October 11 will be „The Holy Father & Missionary Effort”.

Kolekta 11 października będzie na „Papieskie Dzieła Misyjne”.

Collection October 18 will be „World Mission Sunday”.

Kolekta 18 października będzie na „Niedzielę Misyjną”.

Kolekta / collection: 09.27.2020

First collection- \$2,467: Second collection - \$589.

Kolekta / collection: 10.04.2020

First collection- \$1,949: Second collection - \$506.

DONATIONS

In memory of Stasia and Chet Górny by Mark Górny - \$50.

Church donation - anonymous-\$250, Renata & Leon Bester -\$1,500.

Serdecznie dziękujemy za Waszą troskę i ofiary złożone na nasz Kościół. THANK YOU AND GOD BLESS ALL OUR DONORS.

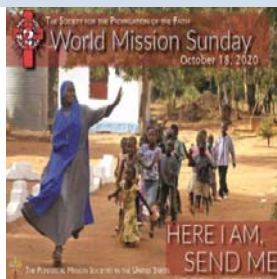
WORLD MISSION SUNDAY
OCTOBER 18, 2020

On October 18th we celebrate



World Mission Sunday.

We are called through our Baptism to be part of the Church's missionary efforts,



through prayer, self-sacrifice, and support of the Mission Church through material aid. This year, Pope Francis asks us to respond to that call, saying, "Here I Am, Send Me!" To "send" ourselves, we can: PRAY for the Church's worldwide missionary work OFFER financial HELP and CHARITY through the **World Mission Sunday** collection for **The Society for the Propagation of the Faith** for vulnerable communities throughout Asia, Africa, Latin America and the Pacific Islands. Please make your checks payable to The Propagation of the Faith and drop them in the parish collection containers or go online: www.propfaithboston.org and click on Donate Now!

KOŚCIÓŁ DOMOWY
ROZPOCZĄŁ NOWY
ROK FORMACYJNY

W naszej parafii mamy Kościół Domowy, który posiada trzy kręgi. Spotkanie z jednym z nich odbyło się dwa tygodnie temu, a w sobotę 10 października odprawiona została uroczysta Msza św., w której uczestniczyły wszystkie trzy kręgi z ich moderatorami. Życzymy im Bożego błogosławieństwa, opieki Matki Bożej i darów Ducha Świętego w budowaniu swoich wspólnot.

P.S. Pamiętajmy, że każda z naszych rodzin jest swojego rodzaju Domowym Kościołem, gdzie przychodzimy na świat, uczymy się znaku krzyża, pierwszych modlitw ... Rodzice w ten sposób stają się pierwszymi katechetami i nauczycielami wiary.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Władysław Gajczak, Krystyna Kielak, Ed Borowiec, Magda Jaworowski, Helen O'Hara, Czesław Grochal.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

Módlmy się za przywódców Polski, Stanów Zjednoczonych i świata, aby podejmowali mądre decyzje. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wyneśli potrzebne lekarstwo.

PRZYGOTOWANIE
DO ZIMY

W dalszym ciągu, dzięki Bożemu błogosławieństwu, cieszymy się piękną pogodą. Jednak rzeczywistość jest nieubłagalna i powoli każdy z nas będzie przygotowywał się do nadchodzącej zimy. W ostatnim czasie zrobiliśmy konserwację i naprawę pieców grzewczych w kościele, szkole i w naszym klasztorze. Jesteśmy więc gotowi pod tym względem na spotkanie z zimą. W przyszłym roku planujemy wymianę pieców: w kościele i w domu parafialnym.



PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Anastazja Jeżowa (22 lata)

Śp. Jane Baker (67 lat)



Rodzinom składamy wyrazy współczucia i apewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

Condolences to the Families. MAY THEY REST IN PEACE!





MSZE ŚW. W NASZEJ PARAFII

Jak zdążyliśmy się już zorientować Msze św. w naszej parafii od dawna regularnie odbywają się według programu. Główna Msza św. o godz. 11:00 z Bożą pomocą, z racji uniknięcia uciążliwych regulacji związanych z pandemią, odbywa się na naszym nowym parkingu ('w amfiteatrze pod drzewami'). Wielu ludziom bardzo się to podoba. Z racji pandemii musimy przestrzegać szczególnych przepisów: zachowanie 2m odległości, noszenie masek, używanie 'personal sanitizer'... Wymogi stanowe sprawiają, że w kościele na Mszy św. nie może być więcej niż 40% dopuszczalnej liczby wiernych. Regulacje wymagają też, że osoby te powinny być wcześniej zarejestrowane. Jest to główny powód, z racji którego mamy Msze polowe. Któregoś dnia jednak będziemy, z racji pogodowych, musieli Msze o godz. 11:00 przenieść do kościoła. Wówczas będziemy musieli restrykcyjnie zachowywać obowiązujące przepisy -rejstracja osób. Zachęcamy naszych wiernych do korzystania z sobotniej Mszy św. o godz. 4:00 i 7:00 po południu i niedzielnych Mszy św. o godz. 8:00 i 9:30 rano. W ten sposób możemy uniknąć 'przepelnienia' budynku kościoła podczas Mszy św. o godz. 11:00. Wówczas możemy uniknąć uciążliwego rejestrowania się! Serdecznie dziękujemy za ciepłiwość i Waszą wyrozumiałość. Sytuacja obecna jest uciążliwa dla każdego z nas, ale wierzymy, że wspólnymi siłami i z Bożą pomocą któregoś dnia uda nam się wrócić do normalności.

POTRZEBNI WOŁONTARIUSZE

Potrzebujemy wolontariuszy, którzy pomogą zdezynfekować kościół pomiędzy Mszami w niedzielę. Wszystkie środki czyszczące i ochronne są na wyposażeniu parafii. Osoby chętne do pomocy prosimy o kontakt z biurem parafialnym - 617-268-4355.



WYPOMINKI 2020

ALL SOULS + NOVENA

Przez cały listopad modlmy się za naszych Zmarłych poleconych w Wypominkach

Ps Prosimy o czytelne pismo!!!
Please, write the names v. clearly!
Remember them so others will remember You!

POLSCY FRANCISZKANIE Z MOSKWY PROSZA O POMOC



W ostatnim czasie otrzymałem list od naszego współbrata, pracującego w Moskwie, z prośbą o finansowe wsparcie. Niedługo przeżywać będziemy Niedzielę Misyjną. Być może znajdzie się ktoś, kto będzie w stanie dołożyć symboliczną cegiełkę do tego projektu we Franciszkańskim Klasztorze w Moskwie. Poniżej list, który otrzymałem.

P.S. Składamy serdeczne Bóg zapłać i dziękujemy za wsparcie. Niech to będzie wyrazem naszego misyjnego ducha.

Czcigodny Ojciec Jurku!

Nie znamy się osobiście, lecz wiele słyszałem dobrego o Ojcu od Współbraci. Właściwie piszę ten list po to, żeby przekazać pozdrowienia od moich Współbraci z Kustodii Rosyjskie i odważyć się zwrócić się z prośbą o pomoc. Będąc Gwardianem w naszym klasztorze w Moskwie, muszę ze Współbraćmi naprawić ogrzewanie w klasztorze. Trwają negocjacje z firmą, która jest w stanie nam pomóc z tym ogrzewaniem. Te roboty wynoszą koszt około 810 000 - 900 000 rubli (ok 9 000 - 10 000- dolarów). Nie mamy tu parafii w Moskwie, dobrodziejów z kasą też nie mamy, mimo, że jesteśmy w Moskwie...Ojciec. Może by ktoś się znalazł w Waszych stronach, kto mógłby nam pomoc pokryć te rozchody?

Z modlitwą po-franciszkańsku o. Piotr M. Karnaliuk, OFM Conv Pax et bonum

BŁOGOSŁAWIENSTWO ZWIERZĄT

Od kilku już lat w naszej Parafii przyjęła się tradycja błogosławienia naszych zwierząt z racji uroczystości św. Franciszka, patrona ekologii i miłośnika zwierząt. Dziękujemy tym, którzy przynieśli swoich milusińskich. Pan Bóg każe nam troszczyć się o swoje stworzenia. Pamiętajmy zawsze, że człowiek jest koroną zwierząt, posiadającym nieśmiertelną duszę i noszący w sobie oblicze Boga samego. Kochajmy nasze zwierzątka, ale nie wolno nam przebóstwiać ich.



MODERNIZACJA LAZIENEK

Wciąż trwa zbiórka funduszy na modernizację łazienek i montaż wymaganych urządzeń sanitarnych w szkole. **Dziękujemy** darczyńcom za dotychczasowe donacje (wszystkim wymienionym wcześniej w biuletynach) oraz: Monice i Tadeuszowi Chabior, Annie Wojciechowskiej, Monice i Sławomirowi Szymańskim, Maryli i Mirosławowi Szelest, Nicole Milos, Aleksandrze i Adamowi Chudas.

POMOC DO CHOREJ OSOBY

Rodzina chorej parafianki poszukuje osoby/osób do pomocy przy chorej mamie. Zapewniają mieszkanie (w Quincy), wynagrodzenie oraz wyżywienie. Doświadczenie pielęgniarckie oraz język polski będą dodatkowym atutem.

Kontakt - 617-687-9229.



**DUE TO THE COVID-19 OUTBREAK,
BUSINESSES AND CONSUMER BEHAVIOR
ARE SIGNIFICANTLY IMPACTED.**

**PLEASE CONSIDER SUPPORTING THE
SPONSORS ON THE BACK PAGES TO HELP
KEEP THE LOCAL ECONOMY STRONG.**



**ALSO, VISIT THEIR WEBSITES TO SEE HOW THEY
CAN ASSIST YOU WITH ANY OF THEIR SERVICES
YOU MAY NEED THROUGH THESE DIFFICULT TIMES.**



Catholic Cruises and Tours

Take your
**FAITH ON A
JOURNEY**



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America

Mass is included with all of our tours!

Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands
- Camino, A walking journey for the soul



**Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com**

Michael W. Hurley / Agent

New York Life Insurance Company

South Boston

617-548-9701

mwhurley@ft.nyl.com



MURPHY FUNERAL HOME

A Life Celebration® Home

Family owned and operated for four generations

**Honoring.
Remembering.
Celebrating.**

*James T. Murphy
Thomas P. Murphy
James L. Trayers*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com

☺ **SAVE A LIFE** ☺

KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED

BLOOD TYPE "O" POSITIVE

CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM



Your Options Medical

Free Pregnancy Testing & Ultrasound

781-284-8747

GIVE TODAY

PartnersofYOM.org



**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771

RiverWorks
CREDIT UNION

*Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!*

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com
256 Freeport St., Dorchester

ZIGGY'S TOURS
And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125

617-288-7777
www.ZiggysTours.net

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
Quality Heating Oil

Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662

**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771



**Healthier Priests.
Stronger Communities.**

The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.

Please support clergytrust.org

"Jesus Wept." John 11:35

The New England Carpenters Union



The most important joint venture in the construction industry.

nercc.org



841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

THANK YOU
for helping us raise over

\$430,000!



Missed it? It's not too late to give!

www.CatholicTV.com/donate